

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
2 Charles III

N° 186

Wednesday, March 20, 2024

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
2 Charles III

Le mercredi 20 mars 2024

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Al Zaibak	Cotter	Greene
Ataullahjan	Coyle	Greenwood
Aucoin	Cuzner	Harder
Audette	Dagenais	Hartling
Batters	Dalphond	Housakos
Bellemare	Dasko	Jaffer
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia</i> —	Kingston
Black	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Kutcher
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	LaBoucane-Benson
Boyer	Dean	Loffreda
Brazeau	Duncan	MacAdam
Burey	Forest	MacDonald
Busson	Francis	Manning
Cardozo	Gagné	Marshall
Carignan	Galvez	Martin
Clement	Gerba	Massicotte
Cordy	Gignac	McBean
Cormier	Gold	McCallum

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Al Zaibak	Cotter	Greene
Ataullahjan	Coyle	Greenwood
Aucoin	Cuzner	Harder
Audette	Dagenais	Hartling
Batters	Dalphond	Housakos
Bellemare	Dasko	Jaffer
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia</i> —	Kingston
Black	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Kutcher
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	LaBoucane-Benson
Boyer	Dean	Loffreda
Brazeau	Duncan	MacAdam
Burey	Forest	MacDonald
Busson	Francis	Manning
Cardozo	Gagné	Marshall
Carignan	Galvez	Martin
Clement	Gerba	Massicotte
Cordy	Gignac	McBean
Cormier	Gold	McCallum

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

McNair	Ravalia
McPhedran	Richards
Mégie	Ringuette
Mockler	Robinson
Moncion	Ross
Moodie	Saint-Germain
Oh	Seidman
Omidvar	Simons
Osler	Smith
Oudar	Sorensen
Pate	Tannas
Patterson	Varone
Petitclerc	Verner
Petten	Wallin
Plett	Wells
Poirier	White
Prosper	Woo
Quinn	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

McNair	Ravalia
McPhedran	Richards
Mégie	Ringuette
Mockler	Robinson
Moncion	Ross
Moodie	Saint-Germain
Oh	Seidman
Omidvar	Simons
Osler	Smith
Oudar	Sorensen
Pate	Tannas
Patterson	Varone
Petitclerc	Verner
Petten	Wallin
Plett	Wells
Poirier	White
Prosper	Woo
Quinn	

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Mockler, Chair of the Standing Senate Committee on National Finance, tabled the sixteenth report of the committee, entitled *Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024*.—Sessional Paper No. 1/44-2612S.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Forest tabled the following:

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Bureau meeting and 48th Annual Session, Tbilissi, Georgia, from July 4 to 8, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-2613.

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, 38th Session of the APF America Regional Assembly, Baton Rouge, Louisiana, United States of America, from September 5 to 7, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-2614.

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Parliamentary Mission to the United Nations, New York, New York, United States of America, September 20, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-2615.

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Leadership Workshop for Women Parliamentarians of the APF, Bucharest, Romania, from September 25 to 29, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-2616.

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Meeting of the Working Group on Reforming the Constitution of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Geneva, Switzerland, November 23 and 24, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-2617.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénateur Mockler, président du Comité sénatorial permanent des finances nationales, dépose le seizième rapport du comité, intitulé *Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024*.—Document parlementaire n° 1/44-2612S.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Forest dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Réunion du Bureau et 48^e Session annuelle, Tbilissi (Géorgie), du 4 au 8 juillet 2023.—Document parlementaire n° 1/44-2613.

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, 38^e Session de l'Assemblée régionale Amérique de l'APF, Baton Rouge, Louisiane (États-Unis d'Amérique), du 5 au 7 septembre 2023.—Document parlementaire n° 1/44-2614.

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Mission parlementaire aux Nations Unies, New York, New York (États-Unis d'Amérique), le 20 septembre 2023.—Document parlementaire n° 1/44-2615.

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Atelier de leadership pour femmes parlementaires de l'APF, Bucarest (Roumanie), du 25 au 29 septembre 2023.—Document parlementaire n° 1/44-2616.

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Réunion du Groupe de travail sur la réforme des Statuts de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Genève (Suisse), les 23 et 24 novembre 2023.—Document parlementaire n° 1/44-2617.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

DELAYED ANSWERS

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Response to the oral question asked in the Senate on November 30, 2021, by the Honourable Senator Patterson (*Nunavut*), concerning arctic sovereignty.—Sessional Paper No. 1/44-2618S.

Response to the oral question asked in the Senate on May 12, 2022, by the Honourable Senator Francis, concerning the Canada Emergency Response Benefit — Employment and Social Development Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2619S.

Response to the oral question asked in the Senate on May 12, 2022, by the Honourable Senator Francis, concerning the Canada Emergency Response Benefit — Canada Revenue Agency.—Sessional Paper No. 1/44-2620S.

Response to the oral question asked in the Senate on October 4, 2022, by the Honourable Senator McPhedran, concerning Canada-China relations.—Sessional Paper No. 1/44-2621S.

Response to the oral question asked in the Senate on October 6, 2022, by the Honourable Senator Martin, concerning the retention and recruitment of members of the Canadian Armed Forces.—Sessional Paper No. 1/44-2622S.

Response to the oral question asked in the Senate on October 20, 2022, by the Honourable Senator Martin, concerning arctic sovereignty.—Sessional Paper No. 1/44-2623S.

Response to the oral question asked in the Senate on October 25, 2022, by the Honourable Senator Boisvenu, concerning reserve troops.—Sessional Paper No. 1/44-2624S.

Response to the oral question asked in the Senate on February 7, 2023, by the Honourable Senator Plett, concerning illegal immigration — Public Safety Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2625S.

Response to the oral question asked in the Senate on February 7, 2023, by the Honourable Senator Plett, concerning illegal immigration — Immigration, Refugees and Citizenship Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2626S.

Response to the oral question asked in the Senate on February 14, 2023, by the Honourable Senator Simons, concerning the Royal Canadian Mounted Police.—Sessional Paper No. 1/44-2627S.

Response to the oral question asked in the Senate on February 14, 2023, by the Honourable Senator Plett, concerning the Roxham Road border crossing.—Sessional Paper No. 1/44-2628S.

Response to the oral question asked in the Senate on February 14, 2023, by the Honourable Senator Martin, concerning drug-impaired driving.—Sessional Paper No. 1/44-2629S.

Response to the oral question asked in the Senate on March 21, 2023, by the Honourable Senator Marshall, concerning military procurement.—Sessional Paper No. 1/44-2630S.

RÉPONSES DIFFÉRÉES

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question orale posée au Sénat le 30 novembre 2021 par l'honorable sénateur Patterson (*Nunavut*), concernant la souveraineté dans l'Arctique.—Document parlementaire n° 1/44-2618S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 12 mai 2022 par l'honorable sénateur Francis, concernant la prestation canadienne d'urgence — Emploi et Développement social Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2619S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 12 mai 2022 par l'honorable sénateur Francis, concernant la prestation canadienne d'urgence — Agence du revenu du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2620S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 4 octobre 2022 par l'honorable sénatrice McPhedran, concernant les relations sino-canadiennes.—Document parlementaire n° 1/44-2621S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 6 octobre 2022 par l'honorable sénatrice Martin, concernant la rétention et le recrutement des membres des Forces armées canadiennes.—Document parlementaire n° 1/44-2622S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 20 octobre 2022 par l'honorable sénatrice Martin, concernant la souveraineté dans l'Arctique.—Document parlementaire n° 1/44-2623S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 25 octobre 2022 par l'honorable sénateur Boisvenu, concernant les réservistes.—Document parlementaire n° 1/44-2624S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 7 février 2023 par l'honorable sénateur Plett, concernant l'immigration illégale — Sécurité publique Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2625S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 7 février 2023 par l'honorable sénateur Plett, concernant l'immigration illégale — Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2626S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 14 février 2023 par l'honorable sénatrice Simons, concernant la Gendarmerie royale du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2627S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 14 février 2023 par l'honorable sénateur Plett, concernant le poste frontalier du chemin Roxham.—Document parlementaire n° 1/44-2628S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 14 février 2023 par l'honorable sénatrice Martin, concernant la conduite avec facultés affaiblies par la drogue.—Document parlementaire n° 1/44-2629S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 21 mars 2023 par l'honorable sénatrice Marshall, concernant le système d'approvisionnement militaire.—Document parlementaire n° 1/44-2630S.

Response to the oral question asked in the Senate on March 28, 2023, by the Honourable Senator Carignan, P.C., concerning the Royal Canadian Mounted Police — Public Services and Procurement Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2631S.

Response to the oral question asked in the Senate on March 28, 2023, by the Honourable Senator Carignan, P.C., concerning the Royal Canadian Mounted Police — Public Safety Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2632S.

Response to the oral question asked in the Senate on March 30, 2023, by the Honourable Senator Housakos, concerning money laundering.—Sessional Paper No. 1/44-2633S.

Response to the oral question asked in the Senate on April 18, 2023, by the Honourable Senator Coyle, concerning the report of the Mass Casualty Commission.—Sessional Paper No. 1/44-2634S.

Response to the oral question asked in the Senate on April 19, 2023, by the Honourable Senator Bernard, concerning the report of the Mass Casualty Commission.—Sessional Paper No. 1/44-2635S.

Response to the oral question asked in the Senate on April 19, 2023, by the Honourable Senator Boisvenu, concerning the Portapique shooting — support for victims' families.—Sessional Paper No. 1/44-2636S.

Response to the oral question asked in the Senate on May 2, 2023, by the Honourable Senator Woo, concerning anti-Asian racism.—Sessional Paper No. 1/44-2637S.

Response to the oral question asked in the Senate on May 10, 2023, by the Honourable Senator Simons, concerning digital privacy.—Sessional Paper No. 1/44-2638S.

Response to the oral question asked in the Senate on June 8, 2023, by the Honourable Senator Dupuis, concerning equality in health research.—Sessional Paper No. 1/44-2639S.

Response to the oral question asked in the Senate on June 8, 2023, by the Honourable Senator Francis, concerning the renaming of Confederation Bridge.—Sessional Paper No. 1/44-2640S.

Response to the oral question asked in the Senate on June 13, 2023, by the Honourable Senator Patterson (*Nunavut*), concerning aviation service standards.—Sessional Paper No. 1/44-2641S.

Response to the oral question asked in the Senate on June 14, 2023, by the Honourable Senator Downe, concerning the Canadian Armed Forces — retention of members.—Sessional Paper No. 1/44-2642S.

Response to the oral question asked in the Senate on June 14, 2023, by the Honourable Senator Pate, concerning the National Immigration Detention Framework.—Sessional Paper No. 1/44-2643S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 28 mars 2022 par l'honorable sénateur Carignan, c.p., concernant la Gendarmerie royale du Canada — Services publics et Approvisionnement Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2631S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 28 mars 2022 par l'honorable sénateur Carignan, c.p., concernant la Gendarmerie royale du Canada — Sécurité publique Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2632S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 30 mars 2023 par l'honorable sénateur Housakos, concernant le blanchiment d'argent.—Document parlementaire n° 1/44-2633S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 18 avril 2023 par l'honorable sénatrice Coyle, concernant le rapport de la Commission des pertes massives.—Document parlementaire n° 1/44-2634S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 19 avril 2023 par l'honorable sénatrice Bernard, concernant le rapport de la Commission des pertes massives.—Document parlementaire n° 1/44-2635S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 19 avril 2023 par l'honorable sénateur Boisvenu, concernant la tuerie de Portapique — le soutien aux familles des victimes.—Document parlementaire n° 1/44-2636S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 2 mai 2023 par l'honorable sénateur Woo, concernant le racisme anti-asiatique.—Document parlementaire n° 1/44-2637S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 10 mai 2023 par l'honorable sénatrice Simons, concernant la confidentialité numérique.—Document parlementaire n° 1/44-2638S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 8 juin 2023 par l'honorable sénatrice Dupuis, concernant l'égalité dans la recherche en matière de santé.—Document parlementaire n° 1/44-2639S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 8 juin 2023 par l'honorable sénateur Francis, concernant le changement de nom du pont de la Confédération.—Document parlementaire n° 1/44-2640S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 13 juin 2023 par l'honorable sénateur Patterson (*Nunavut*), concernant les normes de service de l'aviation.—Document parlementaire n° 1/44-2641S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 14 juin 2023 par l'honorable sénateur Downe, concernant les Forces armées canadiennes — la rétention des membres.—Document parlementaire n° 1/44-2642S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 14 juin 2023 par l'honorable sénatrice Pate, concernant le Cadre national en matière de détention liée à l'immigration.—Document parlementaire n° 1/44-2643S.

o o o

o o o

Pursuant to rule 4-10(2), the Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Reply to Question No. 4, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Advisory Council on Economic Growth.—Sessional Paper No. 1/44-2644S.

Reply to Question No. 82, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Prime Minister's autobiography — Privy Council Office.—Sessional Paper No. 1/44-2645S.

Reply to Question No. 82, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Prime Minister's autobiography — Global Affairs Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2646S.

Reply to Question No. 153, dated April 26, 2022, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding frozen bank accounts.—Sessional Paper No. 1/44-2647S.

Reply to Question No. 180, dated December 13, 2022, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Privy Council Office.—Sessional Paper No. 1/44-2648S.

Reply to Question No. 193, dated January 31, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding federal funding for Canadian media organizations — Canada Revenue Agency.—Sessional Paper No. 1/44-2649S.

Reply to Question No. 193, dated January 31, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding federal funding for Canadian media organizations — Canadian Heritage.—Sessional Paper No. 1/44-2650S.

Reply to Question No. 203, dated February 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding immigration consultants — Canada Border Services Agency.—Sessional Paper No. 1/44-2651S.

Reply to Question No. 203, dated February 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding immigration consultants — Immigration, Refugees and Citizenship Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2652S.

Reply to Question No. 206, dated February 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Library and Archives Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2653S.

Reply to Question No. 209, dated February 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Roxham Road — Immigration, Refugees and Citizenship Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2654S.

Conformément à l'article 4-10(2) du Règlement, l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question n^o 4, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Conseil consultatif en matière de croissance économique.—Document parlementaire n^o 1/44-2644S.

Réponse à la question n^o 82, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'autobiographie du Premier ministre — Bureau du Conseil privé.—Document parlementaire n^o 1/44-2645S.

Réponse à la question n^o 82, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'autobiographie du Premier ministre — Affaires mondiales Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2646S.

Réponse à la question n^o 153, en date du 26 avril 2022, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les comptes bancaires gelés.—Document parlementaire n^o 1/44-2647S.

Réponse à la question n^o 180, en date du 13 décembre 2022, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Bureau du Conseil privé.—Document parlementaire n^o 1/44-2648S.

Réponse à la question n^o 193, en date du 31 janvier 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les fonds fédéraux alloués aux organisations médiatiques canadiennes — Agence du revenu du Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2649S.

Réponse à la question n^o 193, en date du 31 janvier 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les fonds fédéraux alloués aux organisations médiatiques canadiennes — Patrimoine canadien.—Document parlementaire n^o 1/44-2650S.

Réponse à la question n^o 203, en date du 2 février 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les consultants en immigration — Agence des services frontaliers du Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2651S.

Réponse à la question n^o 203, en date du 2 février 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les consultants en immigration — Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2652S.

Réponse à la question n^o 206, en date du 2 février 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Bibliothèque et Archives Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2653S.

Réponse à la question n^o 209, en date du 2 février 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le chemin Roxham — Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2654S.

Reply to Question No. 209, dated February 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Roxham Road — Public Safety Canada and Canada Border Services Agency.—Sessional Paper No. 1/44-2655S.

Reply to Question No. 211, dated February 16, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Royal Canadian Mounted Police.—Sessional Paper No. 1/44-2656S.

Reply to Question No. 215, dated March 8, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding foreign interference or influence.—Sessional Paper No. 1/44-2657S.

Reply to Question No. 224, dated March 30, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Canada Financial Crimes Agency.—Sessional Paper No. 1/44-2658S.

Reply to Question No. 241, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Firearms Buyback Program — Employment and Social Development Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2659S.

Reply to Question No. 241, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Firearms Buyback Program — Public Safety Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2660S.

Reply to Question No. 241, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Firearms Buyback Program — Public Services and Procurement Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2661S.

Reply to Question No. 244, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Canada Border Services Agency — Public Safety Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2662S.

Reply to Question No. 244, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Canada Border Services Agency — Immigration, Refugees and Citizenship Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2663S.

Reply to Question No. 245, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Employment and Social Development Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2664S.

Reply to Question No. 256, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding private handgun ownership.—Sessional Paper No. 1/44-2665S.

Reply to Question No. 263, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Royal Canadian Mounted Police.—Sessional Paper No. 1/44-2666S.

Réponse à la question n^o 209, en date du 2 février 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le chemin Roxham — Sécurité publique Canada et Agence de services frontaliers du Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2655S.

Réponse à la question n^o 211, en date du 16 février 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Gendarmerie royale du Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2656S.

Réponse à la question n^o 215, en date du 8 mars 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'ingérence ou l'influence étrangère.—Document parlementaire n^o 1/44-2657S.

Réponse à la question n^o 224, en date du 30 mars 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Agence canadienne des crimes financiers.—Document parlementaire n^o 1/44-2658S.

Réponse à la question n^o 241, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le programme de rachat d'armes à feu — Emploi et Développement social Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2659S.

Réponse à la question n^o 241, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le programme de rachat d'armes à feu — Sécurité publique Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2660S.

Réponse à la question n^o 241, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le programme de rachat d'armes à feu — Services publics et Approvisionnement Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2661S.

Réponse à la question n^o 244, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Agence des services frontaliers du Canada — Sécurité publique Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2662S.

Réponse à la question n^o 244, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Agence des services frontaliers du Canada — Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2663S.

Réponse à la question n^o 245, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Emploi et Développement social Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2664S.

Réponse à la question n^o 256, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la propriété privée des armes de poing.—Document parlementaire n^o 1/44-2665S.

Réponse à la question n^o 263, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Gendarmerie royale du Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-2666S.

Reply to Question No. 264, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding remediation agreements.—Sessional Paper No. 1/44-2667S.

Reply to Question No. 268, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Canada Border Services Agency.—Sessional Paper No. 1/44-2668S.

Reply to Question No. 282, dated November 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Canadian Dairy Commission.—Sessional Paper No. 1/44-2669S.

Reply to Question No. 286, dated February 6, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Defence Construction Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2670S.

Reply to Question No. 288, dated February 6, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Downsview Park.—Sessional Paper No. 1/44-2671S.

Reply to Question No. 289, dated February 6, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Export Development Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2672S.

Reply to Question No. 301, dated February 6, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the National Capital Commission.—Sessional Paper No. 1/44-2673S.

Reply to Question No. 302, dated February 6, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Old Port of Montreal Corporation Inc.—Sessional Paper No. 1/44-2674S.

Reply to Question No. 305, dated February 6, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Standards Council of Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2675S.

A point of order was raised with respect to leave during proceedings yesterday.

SPEAKER'S RULING

I wish to thank Senator McPhedran for raising this matter. Unfortunately, the chair did not hear any denial of leave to not see the clock both times that guidance was sought from colleagues yesterday. I very much regret that.

In such cases, it would be entirely appropriate for the senator who denied leave, or a colleague who heard the denial, to raise a point of order to draw the chair's attention to the issue. All senators have a collective responsibility to assist the Speaker in

Réponse à la question n° 264, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les accords de réparation.—Document parlementaire n° 1/44-2667S.

Réponse à la question n° 268, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Agence des services frontaliers du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2668S.

Réponse à la question n° 282, en date du 2 novembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Commission canadienne du lait.—Document parlementaire n° 1/44-2669S.

Réponse à la question n° 286, en date du 6 février 2024, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Construction de Défense Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2670S.

Réponse à la question n° 288, en date du 6 février 2024, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Parc Downsview.—Document parlementaire n° 1/44-2671S.

Réponse à la question n° 289, en date du 6 février 2024, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Exportation et développement Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2672S.

Réponse à la question n° 301, en date du 6 février 2024, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Commission de la capitale nationale.—Document parlementaire n° 1/44-2673S.

Réponse à la question n° 302, en date du 6 février 2024, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.—Document parlementaire n° 1/44-2674S.

Réponse à la question n° 305, en date du 6 février 2024, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Conseil canadien des normes.—Document parlementaire n° 1/44-2675S.

Un rappel au Règlement est soulevé au sujet du consentement au cours des délibérations d'hier.

DÉCISION DE LA PRÉSIDENTE

Je tiens à remercier la sénatrice McPhedran d'avoir soulevé cette question. Malheureusement, la présidence n'a pas entendu de refus de consentement pour ne pas tenir compte de l'horloge les deux fois où la direction des collègues a été demandée hier. Je le regrette vivement.

Dans de tels cas, il serait tout à fait approprié pour le sénateur qui n'a pas accordé son consentement, ou un collègue qui a entendu le refus, de soulever un rappel au Règlement pour attirer l'attention de la présidence sur la question. Tous les sénateurs ont

ensuring the proper functioning of the Senate. Such points of order must be raised while the issue is still relevant. In particular, a point of order relating to a procedural matter should be raised promptly and before the matter is decided, which would render any objection to it out of place. In the case at issue, that would have been when the issue of not seeing the clock was before the Senate.

I am sure that, working together, we can avoid such misunderstandings in the future.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Motions

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That, notwithstanding any provision of the Rules, and in relation to any bills for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending either March 31, 2024, or March 31, 2025:

1. if the Senate receives any message from the House of Commons with such a bill during the sitting of March 21, 2024, the bill be placed on the Orders of the Day for second reading at the next sitting;
2. if the Senate receives any message from the House of Commons with such a bill during the sitting of March 22, 2024, the bill be placed on the Orders of the Day for second reading later that sitting, provided that if the message is received after the point where the Senate would normally have dealt with the bill at second reading, the bill either be taken into consideration at second reading forthwith, or, if another item is under consideration at the time the message is read, the bill be placed on the Orders of the Day for consideration at second reading as the next item of business; and
3. during the sitting of March 22, 2024:
 - (a) if such a bill is read a second time, it be taken into consideration at third reading forthwith;
 - (b) if the Senate is dealing with such a bill at 4 p.m., or such a bill is on the Orders of the Day at that time, the adjournment of the sitting be postponed until all proceedings on such bills have concluded for that sitting, subject to other provisions of this order;
 - (c) if, at any time during the sitting, the Government Representative or the Legislative Deputy to the Government Representative states that receipt of a message with such a bill is expected during the

la responsabilité collective d'aider la présidence à assurer le bon fonctionnement du Sénat. Ces rappels au Règlement doivent être soulevés pendant que la question est encore pertinente. En particulier, un rappel au Règlement relatif à un enjeu de procédure devrait être soulevé sans délai et avant que la question ne soit résolue, ce qui aurait pour effet de rendre une objection hors propos. Dans le cas présent, le moment approprié aurait été lorsque le Sénat était saisi de la question de tenir compte ou non de l'horloge.

Je suis certaine qu'en travaillant ensemble, nous pourrions éviter de tels malentendus à l'avenir.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Motions

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, et relativement à tout projet de loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant soit le 31 mars 2024, soit le 31 mars 2025 :

1. si le Sénat reçoit tout message de la Chambre des communes avec un tel projet de loi au cours de la séance du 21 mars 2024, le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture à la prochaine séance;
2. si le Sénat reçoit tout message de la Chambre des communes avec un tel projet de loi au cours de la séance du 22 mars 2024, le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture plus tard au cours de cette séance, à condition que si le message est reçu après le moment où le Sénat aurait normalement traité du projet de loi à l'étape de la deuxième lecture, le projet de loi soit pris en considération à l'étape de la deuxième lecture immédiatement, ou, si une autre affaire est à l'étude au moment où le message est lu, le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture en tant que l'affaire suivante;
3. au cours de la séance du 22 mars 2024 :
 - a) si un tel projet de loi est lu une deuxième fois, il soit pris en considération à l'étape de la troisième lecture immédiatement;
 - b) si le Sénat traite d'un tel projet de loi à 16 heures, ou un tel projet de loi est à l'ordre du jour à ce moment-là, la levée de la séance soit retardée jusqu'à ce que toutes les délibérations concernant de tels projets de loi soient terminées pour la séance, sous réserve des dispositions du présent ordre;
 - c) si, à un moment quelconque de la séance, le représentant du gouvernement ou la coordonnatrice législative du représentant du gouvernement déclare que la réception d'un message avec un tel projet de

sitting, no motion to adjourn the Senate be received and the rules regarding the ordinary time of adjournment or suspension, or any prior order regarding adjournment, be suspended until either:

- (i) the message has been received and all subsequent proceedings, including proceedings pursuant to this order, have concluded, provided that if the Senate completes business before the message is received, the sitting be suspended to the call of the Speaker, with the bells to ring for 15 minutes before the sitting resumes; or
- (ii) the Government Representative or the Legislative Deputy to the Government Representative indicates that the receipt of such a message is no longer expected;
- (d) the Government Representative or the Legislative Deputy to the Government Representative be authorized to invoke the provisions of rule 16-1(8) at any time during the sitting if there is any bill then awaiting Royal Assent; and
- (e) the Senate only deal with Government Business on that day.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Orders No. 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 1 and 132 were called and postponed until the next sitting.

o o o

With leave of the Senate and pursuant to rule 5-10(1), the motion was withdrawn.

o o o

Order No. 158 was withdrawn pursuant to rule 5-10(2).

Inquiries

Orders No. 3, 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

loi est attendue au cours de la séance, toute motion visant à lever la séance soit irrecevable, et soient en outre suspendues les dispositions du Règlement régissant l'heure fixée pour la clôture ou la suspension de la séance ainsi que toute décision antérieure relative à la levée de la séance, et ce jusqu'à ce que l'un ou l'autre des événements suivants se produise :

- (i) le message est reçu et toutes les délibérations subséquentes, celles en vertu du présent ordre y comprises, sont terminées, à condition que si le Sénat termine ses travaux avant la réception du message, la séance soit suspendue jusqu'à la convocation de la Présidente, la sonnerie se faisant entendre pendant 15 minutes avant la reprise des travaux;
- (ii) le représentant du gouvernement ou la coordonnatrice législative du représentant du gouvernement indique que la réception d'un tel message n'est plus prévue;
- d) le représentant du gouvernement ou la coordonnatrice législative du représentant du gouvernement soit autorisé à invoquer les dispositions de l'article 16-1(8) du Règlement à tout moment de la séance s'il y a un projet de loi en attente de la sanction royale;
- e) le Sénat ne traite que des affaires du gouvernement ce jour-là.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 1 et 132 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Avec le consentement du Sénat et conformément à l'article 5-10(1) du Règlement, la motion est retirée.

o o o

L'article n^o 158 est retiré conformément à l'article 5-10(2) du Règlement.

Interpellations

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

OTHER BUSINESS

Bills – Messages from the House of Commons

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Third Reading

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Reports of Committees

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 and 12 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boisvenu, seconded by the Honourable Senator Seidman, for the second reading of Bill S-255, An Act to amend the Criminal Code (murder of an intimate partner, one's own child or an intimate partner's child).

Ordered: That further debate on the motion be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Clement.

o o o

Orders No. 14 and 15 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Martin, seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill S-260, An Act respecting National Diffuse Midline Glioma Awareness Day.

Ordered: That further debate on the motion be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Loffreda.

o o o

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Les articles n^{os} 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 et 12 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Boisvenu, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-255, Loi modifiant le Code criminel (meurtre d'un partenaire intime, de son propre enfant ou de l'enfant d'un partenaire intime).

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Clement.

o o o

Les articles n^{os} 14 et 15 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Martin, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-260, Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gliome infiltrant du tronc cérébral.

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénateur Loffreda.

o o o

Orders No. 17, 18, 19, 20, 21 and 22 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Second reading of Bill S-267, An Act to amend the Criminal Code (aggravating circumstance — evacuation order or emergency).

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that the bill be read the second time.

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38 and 39 were called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dasko, seconded by the Honourable Senator Coyle, for the second reading of Bill C-252, An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children).

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 15 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 31, 33, 40, 56, 62 and 63 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 4, 5, 6, 7, 11, 12, 19, 30, 68, 77, 82, 96, 107, 113, 139, 147, 157, 168 and 172 were called and postponed until the next sitting.

Les articles n^{os} 17, 18, 19, 20, 21 et 22 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi S-267, Loi modifiant le Code criminel (circonstance aggravante — ordre d'évacuation ou situation d'urgence).

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38 et 39 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Dasko, appuyée par l'honorable sénatrice Coyle, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction — publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants).

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 15 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 31, 33, 40, 56, 62 et 63 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 4, 5, 6, 7, 11, 12, 19, 30, 68, 77, 82, 96, 107, 113, 139, 147, 157, 168 et 172 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Inquiries

Orders No. 1, 3, 4, 5, 8 and 10 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Woo, calling the attention of the Senate to the one hundredth anniversary of the *Chinese Exclusion Act*, the contributions that Chinese Canadians have made to our country, and the need to combat contemporary forms of exclusion and discrimination faced by Canadians of Asian descent.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 12, 13, 14, 16, 17, 19 and 20 were called and postponed until the next sitting.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:47 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Case Report of the Public Sector Integrity Commissioner, pursuant to the *Public Servants Disclosure Protection Act*, S.C. 2005, c. 46, sbs. 38(3.1) and (3.3).—Sessional Paper No. 1/44-2611.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 3, 4, 5, 8 et 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Woo, attirant l'attention du Sénat sur le 100^e anniversaire de la *Loi d'exclusion des Chinois*, sur les contributions que les Canadiens d'origine chinoise ont apportées à notre pays et sur la nécessité de combattre les formes contemporaines d'exclusion et de discrimination auxquelles sont confrontés les Canadiens d'origine asiatique.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 12, 13, 14, 16, 17, 19 et 20 sont appelés et différés à la prochaine séance.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 47, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport sur le cas du commissaire à l'intégrité du secteur public, conformément à la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles*, L.C. 2005, ch. 46, par. 38(3.1) et (3.3).—Document parlementaire n^o 1/44-2611.

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5****Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy**

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Miville-Dechêne (*March 20, 2024*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Prosper was added to the membership (*March 20, 2024*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Oudar replaced the Honourable Senator Miville-Dechêne (*March 20, 2024*).

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement****Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie**

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénatrice Miville-Dechêne (*le 20 mars 2024*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Prosper a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 mars 2024*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Oudar a remplacé l'honorable sénatrice Miville-Dechêne (*le 20 mars 2024*).